

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

OTTAWA, 13/3/98. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. ON THURSDAY MARCH 19, 1998.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS DANS POURVOIS

OTTAWA, 13/3/98. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES APPELS SUIVANTS LE JEUDI 19 MARS 1998, À 9 h 45.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

1. *BC Gas Utility Ltd. v. Westcoast Energy Inc., et al* - and between - *BC Gas Utility Ltd. v. Westcoast Energy Inc., et al* (F.C.A.)(B.C.)(25259)

REASONS FOR JUDGMENT WILL BE RENDERED IN THE FOLLOWING APPEAL / LES MOTIFS DE JUGEMENT SERONT RENDUS DANS L'APPEL SUIVANT:

1. *Beth Naomi Fontaine v. Insurance Corp. of British Columbia* (B.C.)(25381)
-

25259 B.C. GAS UTILITY LTD. v. WESTCOAST ENERGY INC., NATIONAL ENERGY BOARD, ATTORNEY GENERAL OF CANADA AND ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA (F.C.A.)(B.C.)

Constitutional law - Statutes - Administrative law - Jurisdiction - Division of powers - Interpretation - Reference - Whether given the division of legislative authority between the Parliament of Canada and the legislatures of the provinces in the *Constitutions Acts, 1867-1982*, are sections 29, 30, 31, 33, 47, 52, 58 and 59 of the *National Energy Board Act, RSC 1985 c.N-7*, applicable to the facilities proposed to be constructed by Westcoast Energy Inc.

Westcoast Energy Inc., which is in the business of the transportation of natural gas for the account of others, applied to the National Energy Board for orders and certificates for two projects to construct facilities in the Fort St. John and Grizzly Valley areas of British Columbia. It owned and operated gas transmission pipelines in British Columbia, Alberta, the Yukon and the Northwest Territories. The proposed projects were an expansion of its gathering facilities for the transportation of raw gas. There were also to be processing plants where fuel gas would be separated from the other components of raw gas.

At the public hearing before the Board regarding the Fort St. John operation, B.C. Gas Utility Ltd. raised the issue of the Board's jurisdiction over the existing and proposed gathering and processing facilities which it maintained were purely local works and not part of an interprovincial transportation undertaking to come under federal jurisdiction. The majority of the Board held that the Board did not have jurisdiction.

Westcoast sought leave to appeal to the Federal Court of Appeal and proceeding with its Grizzly Valley application, applied to the Board to refer the question of its jurisdiction to the Federal Court of Appeal. Hearing the appeal and reference at once, the Federal Court of Appeal allowed the appeal and returned the matter to the Board for a decision of the merits. The Court held that the gathering and processing facilities were not separate undertakings from the mainline gas transmission and the operation of interprovincial and international transportation of natural gas fell under federal jurisdiction.

Origin of the case: Federal Court of Appeal

File No.: 25259

Judgment of the Court of Appeal: February 9, 1996

Counsel: C.B. Johnson and W.S. Martin for the Appellant
W. Ian C. Binnie Q.C. and Robin Sirrett for the Respondent Westcoast Energy Inc.
Judith A. Bowers Q.C. for the Respondent A.G. of Canada
George H. Copley Q.C. and Jennifer A. Button for the Respondent A.G. of British Columbia
Judith Hanebury for the Respondent National Energy Board

25259 B.C. GAS UTILITY LTD. c. WESTCOAST ENERGY INC., OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE, LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA ET LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE (C.A.F.)(C.-B.)

Droit constitutionnel) Lois) Droit administratif) Compétence) Répartition des compétences) Interprétation) Renvoi) Vu le partage du pouvoir législatif entre le Parlement du Canada et les législatures des provinces prévu dans les *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982*, les articles 29, 30, 31, 33, 47, 52, 58 et 59 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie, L.R.C. (1985), ch. N-7*, s'appliquent-ils aux installations que Westcoast Energy Inc. propose de construire?

Westcoast Energy Inc., une entreprise qui fait le transport de gaz naturel pour d'autres, a demandé à l'Office national de l'énergie des ordonnances et des certificats pour deux projets de construction d'installations dans les régions de fort St. John et de Grizzly Valley en Colombie-Britannique. Elle possédait et exploitait des gazoducs en Colombie-Britannique, en Alberta, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les projets envisagés étaient une expansion de ses installations de captage pour le transport de gaz brut. Il devait également y avoir des usines de transformation où le gaz liquide serait séparé des autres éléments de gaz brut.

À l'audience publique tenue devant l'Office concernant l'installation de Fort St. John, B.C. Gas Utility Ltd. a soulevé la question de la compétence de l'Office sur les installations de captage et de transformation existantes et proposées qui, a-t-elle soutenu, étaient des ouvrages de nature purement locale et ne faisaient pas partie d'une entreprise de transport interprovincial, de façon à relever de la compétence fédérale. À la majorité, l'Office a conclu qu'il n'avait pas compétence.

Westcoast a demandé l'autorisation d'interjeter appel à la Cour d'appel fédérale et, allant de l'avant avec sa demande touchant Grizzly Valley, a demandé à l'Office de renvoyer la question de sa compétence à la Cour d'appel fédérale. Entendant l'appel et le renvoi en même temps, la Cour d'appel fédérale a accueilli l'appel et renvoyé l'affaire à l'Office pour qu'il rende une décision sur le fonds. La cour a conclu que les installations de captage et de transformation n'étaient pas distinctes des installations principales de transport de gaz et que le transport interprovincial et international de gaz naturel relevait de la compétence fédérale.

Origine : Cour d'appel fédérale

N° de greffe: 25259

Arrêt de la Cour d'appel: Le 9 février 1996

Avocats: C.B. Johnson et W.S. Martin pour l'appelante
W. Ian C. Binnie, c.r., et Robin Sirret pour l'intimée Westcoast Energy Inc.
Judith A. Bowers, c.r., pour l'intimé P.G. du Canada
George H. Copley, c.r., et Jennifer A. Button pour l'intimé P.G. du Canada
Judith Hanebury pour l'intimé Office national de l'énergie

25381 BETH NAOMI FONTAINE v. INSURANCE CORPORATION OF BRITISH COLUMBIA (B.C.)

Torts - Negligence - Motor vehicles - Circumstantial Evidence - *Res ipsa loquitur* - Appeal - Standard of review - Whether the Court of Appeal erred in declining to review the trial judge's acceptance of explanations presented by the defence in response to a plea of *res ipsa loquitur* - Whether the explanations raised by the defence in response to a plea of *res ipsa loquitur* must make it equally likely or more likely that the incident happened with no negligence - Whether the onus of proof shifts back to the plaintiff when a defendant can show there are explanations for the accident which are consistent with no negligence - Whether abnormal conditions make the *res ipsa loquitur* principle inapplicable.

The Appellant claimed damages under the *Family Compensation Act*, R.S.B.C. 1979, c.120, as a result of the death of her husband, Edwin Andrew Fontaine, in November, 1990. On November 9, 1990, Mr. Fontaine and Larry John Loewen left Surrey on a weekend hunting trip. They were expected back on November 12, 1990, and were reported missing on that day. Their bodies were found on January 24, 1991 in Mr. Loewen's badly damaged truck ("the vehicle"), which was lying in a creek bed adjacent to the highway near Hope, B.C. There were no witnesses to the accident, and no one knows how or why or precisely where the accident happened. On the weekend in question, the weather was very bad. The three highways leading east into Hope, B.C. were closed due to the weather. A police accident inspection conducted after the discovery of the vehicle concluded that, at the time of the accident, the vehicle had been travelling westbound on one of the closed highways. The vehicle tumbled down a rock-covered embankment into the then-swollen flood waters of a creek and was swept downstream. Mr. Loewen was found, with his seatbelt in place, in the driver's seat.

A police constable who knew the presumed site of the accident well was able to testify to the weather and road conditions around the time of the accident. Although the vehicle and the road provided no evidence about the dynamics of the accident, the constable was able to speak generally about the dangers posed by that section of road in heavy rain. He was further able to comment on the condition of the vehicle and draw conclusions about possible causes of the accident from the condition of the vehicle.

Appellant's counsel argued that, on the whole of the evidence, there was *prima facie* evidence that this accident was caused by Mr. Loewen's negligence. The trial judge found that negligence had not been proven and dismissed the case. A majority of the Court of Appeal dismissed the appeal.

Origin of the case: British Columbia
File No.: 25381
Judgment of the Court of Appeal: April 19, 1996
Counsel: Robert A. Easton for the Appellant
Patrick G. Foy for the Respondent

25381 BETH NAOMI FONTAINE c. INSURANCE CORPORATION OF BRITISH COLUMBIA (C.-B.)

Responsabilité délictuelle) Négligence) Véhicules automobiles) Preuve circonstancielle) *Res ipsa loquitur*) Appel) Norme de contrôle) La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant de réviser l'acceptation par le juge du procès des explications présentées par la défense en réponse à un plaidoyer de *res ipsa loquitur*?) Les explications présentées par la défense en réponse à un plaidoyer de *res ipsa loquitur* doivent-elles rendre aussi vraisemblable ou plus vraisemblable l'absence de négligence au moment de l'incident?) Le fardeau de la preuve passe-t-il au demandeur lorsqu'un défendeur peut démontrer l'existence d'explications de l'accident qui sont compatibles avec l'absence de négligence?) Des conditions anormales rendent-elles inapplicable le principe *res ipsa loquitur*?

L'appelante a réclamé des dommages-intérêts en vertu de la *Family Compensation Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 120, par suite de la mort de son mari, Edwin Andrew Fontaine, en novembre 1990. Le 9 novembre 1990, M. Fontaine et Larry John Loewen ont quitté Surrey pour un week-end de chasse. Ils devaient revenir le 12 novembre 1990 et ont été portés manquants ce même jour. Leurs corps ont été retrouvés le 24 janvier 1991 dans le camion très endommagé («le véhicule») de M. Loewen, reposant dans le lit d'un ruisseau adjacent à la route près de Hope (C.-B.). Il n'y a aucun témoin de l'accident et personne ne sait comment ni pourquoi ni précisément où l'accident s'est produit. Le week-end en question, les conditions atmosphériques étaient très mauvaises. Les trois routes menant vers l'est à Hope (C.-B.) ont été fermées à cause du mauvais temps. Une inspection policière de l'accident menée après la découverte du véhicule a conclu que, au moment de l'accident, le véhicule se dirigeait vers l'ouest sur une des routes fermées. Le véhicule a dévalé une berge couverte de pierres jusque dans un ruisseau dont les eaux étaient alors gonflées, et a été entraîné par le courant. M. Loewen a été découvert dans le siège du conducteur, sa ceinture de sécurité étant bouclée.

Un agent de police qui connaissait bien le lieu présumé de l'accident a pu témoigner quant aux conditions atmosphériques et aux conditions de la route vers le moment de l'accident. Bien que le véhicule et la route n'aient fourni aucune preuve de la dynamique de l'accident, l'agent a pu parler de façon générale des dangers que présentait cette section de la route en période de forte pluie. Il a aussi été en mesure de commenter l'état du véhicule et d'en tirer des conclusions au sujet des causes possibles de l'accident.

L'avocat de l'appelante a allégué que, suivant l'ensemble de la preuve, il y avait une preuve *prima facie* que cet accident a été causé par la négligence de M. Loewen. Le juge du procès a conclu que la négligence n'avait pas été prouvée et a rejeté l'action. La Cour d'appel à la majorité a rejeté l'appel.

Origine: Colombie-Britannique
N° du greffe: 25381
Arrêt de la Cour d'appel: Le 19 avril 1996
Avocats: Robert A. Easton pour l'appelante
Patrick G. Foy pour l'intimée
